

## To our dearest fellow queers in Africa,

On behalf of the LGBTQ+ communities in East Asia, we hope this correspondence will find you safe and sound.

We are community-based transgender groups and human rights activists mainly active in East Asia, namely,

- トランスジェンダージャパン / TransgenderJapan (Japan) <https://tgjp.jp/>
- 台灣性別不明關懷協會 / Intersex, Transsexual and Transgender care association/ISTScare (Taiwan) <https://www.istscare.org/>
- 社團法人台灣伴侶權益推動聯盟 / Taiwan Alliance to Promote Civil Partnership Rights (Taiwan) <https://tapcpr.org/>
- 関西同志聯盟 / Kansai Tongzhi Association (Japan)
- FHI ジャパン / FHI Japan (Japan)
- 酷兒翻越 / Queer Margins (Taiwan) <http://queermargins.tw>
- 台灣非二元酷兒浪子 / Taiwan Non-binary Queer Sluts (Taiwan) <https://www.facebook.com/TaiwanNonbinary?mibextid=LQQJ4d>

At this splendid opportunity, we would like to extend solidarity from the bottom of our hearts with Africa Pride 2024 held on the StoneWall weekend. We are thrilled to celebrate it together with you all.

On the other hand, sadly enough, we are deeply concerned with the status quo in Africa that our precious fellow queers' lives are in serious danger due to the anti-LGBTQ+ laws in countries like, but not limited to, Uganda or Ghana. As we understand, religious right wings have successfully influenced legislators to the wrong direction. Not to mention, anti-abortion decision ruled by the US Supreme Court has been used as their "excuse" for hatred. No hatred can be justified with or without any reasons. Colonialism is resurging, taking on new forms. Both colonialism and hate must have gone by now as much as colonialism must have ended. That's why we need to yell out loud "Africa

Pride!" together at every street corner in the world even at this very moment.

Here in East Asia, it never is easy for LGBTQ+ fellows to find a nice and comfortable place to live, either, fighting "family values" strongly supported by religious right wings. Lots of churches in South Korea are standing in our way. "Shinto" (Japanese regional religion) has quite influential power over the lawmakers. Your situation in Africa is NOT just yours. We do have the same type of opponents and problems in common.

How should we deal with it, then? As we believe, it's crucial not to accept being "an object" to be talked about by somebody else, but to become "a subject" to speak up about oneself. In other words, we need to "CLAIM" our existence, "RESIST" discrimination in any shape and size and "DEMAND" to recover full human rights of ours. When we unite globally with our fellow queers to share ideas and feelings, these steps would be much shorter and easier.

Due to the development of the internet, even a horrible form of discrimination travels incredibly fast over the boundaries because it's literally a click away. However, there is always a bright side. This info-tech also contributes a lot to getting to know one another even from the opposite side of the world. Location is not an issue any more. May we suggest that we would build up global solidarity among us all. Please consider this correspondence as the very first step for starting a more bright and fabulous future for us.

We sincerely hope that the entire Africa should be a comfortable place soon enough for fellow queers to pursue true oneself to the fullest extent.

Once again, from us all, big, big congratulations on AFRICA PRIDE 2024!

June 29, 2024

## 親愛なるアフリカのクィアな友人たちへ

東アジアのLGBTQ+ コミュニティから、みなさまの安全と無事を願い、この声明を送ります。

わたしたちは東アジアそれぞれの地域で活動する、トランスジェンダーおよび人権支援の活動団体です。以下の団体が含まれます。

- ・ トランスジェンダージャパン / TransgenderJapan (Japan) <https://tgjp.jp/>
- ・ 台湾性別不明關懷協會 / Intersex, Transsexual and Transgender care association/ISTScare (Taiwan) <https://www.istscare.org/>
- ・ 社團法人台湾伴侶權益推動聯盟 / Taiwan Alliance to Promote Civil Partnership Rights (Taiwan) <https://tapcpr.org/>
- ・ 関西同志聯盟 / Kansai Tongzhi Association (Japan)
- ・ FHI ジャパン / FHI Japan (Japan)
- ・ 酷兒翻越 / Queer Margins (Taiwan) <http://queermargins.tw>
- ・ 台湾非二元酷兒浪子 / Taiwan Non-binary Queer Sluts (Taiwan) <https://www.facebook.com/TaiwanNonbinary?mibextid=LQQJ4d>

わたしたちは、ストーンウォール・ウィークエンドに行われる Africa Pride 2024 というこのすばらしい機会に、強い連帯の意志を心から表明いたします。そして、みなさまとともにこれを祝福できることに心震わせています。

その一方で残念なことに、ウガンダやガーナに限らず、反LGBTQ+ 法のために、私たちの大切なクィアな友人たちの命が深刻な危険にさらされているアフリカの現状を、深く憂慮しています。これは、宗教右派が立法者に対し、誤った方向への影響を与えているためと理解しています。さらに、米国最高裁による中絶反対判決が、彼らの差別の「言い訳」として使われてきたことは、言うまでもないことです。理由の有無にかかわらず、差別を正当化することはできません。植民地主義が再び形を変えて押し寄せてきています。植民地主義も差別も消え去るべきです。だからこそ、私たちはいま直ちに、世界中の街角で「Africa Pride!」と大声で叫ばなければならないのです。

ここ東アジアでも、LGBTQ+ の仲間たちが快適に暮らせる場所を見つけることは、決して容易ではありません。こちらでも、宗教右派によって強く支えられた「家族の価値観」と戦っています。韓国では多くの教会が私たちの行く手を阻んでいます。日本の地域宗教である「神道」は議員に対しかなり影響力を持っています。アフリカの状況は決して他人事ではありません。同じような障壁や問題が、わたしたちにもあるのです。

では、どう対処すべきでしょうか？ わたしたちは、誰かに語られる「客体」に甘んじるのではなく、自ら語る「主体」になることが重要だと考えています。言い換えれば、わたしたちは自らの存在を「主張」し、あらゆる姿と大きさの差別に「抵抗」し、完全な人権の回復を取り戻すために「要求」する必要があるのです。世界中のクィアな友人たちと団結し、ひらめき・考えや感情を分かち合うことで、ともにあゆむ一歩一歩は、はるかに短く、容易になることでしょう。

インターネットの発達により、恐ろしい姿をした差別がやすやすと国境を越え、信じられないほどの速さで広まっています。しかし、物事には常に明るい側面もあります。地球の反対側にいながらも、お互いを知ることや叶えてくれているのです。もはや場所の問題ではありません。わたしたちは、わたしたち全てのあいだにグローバルな連帯を築くことを提案します。この声明は、わたしたちにとってより明るく素晴らしい未来をスタートさせるための、最初の一歩だと考えていただきたいのです。

わたしたちは、アフリカ全土が、クィアな友人たちそれぞれが本当の自分を最大限に追求できる安寧な場所となることを、心から願っています。

改めてわたしたちから、大きな祝福を、Africa Pride 2024 に。

## 致親愛的非洲酷兒友人們

東亞的 LGBTQ+ 社群為了祈求各位的安全無恙，發表這份聲明。

我們是在東亞各地活動的跨性別以及支援人權的活動團體。以下是我們的團體列表：

- トランスジェンダージャパン / TransgenderJapan (Japan) <https://tgjp.jp/>
- 台灣性別不明關懷協會 / Intersex, Transsexual and Transgender care association/ISTScare (Taiwan) <https://www.istscare.org/>
- 社團法人台灣伴侶權益推動聯盟 / Taiwan Alliance to Promote Civil Partnership Rights (Taiwan) <https://tapcpr.org/>
- 関西同志聯盟 / Kansai Tongzhi Association (Japan)
- FHI ジャパン / FHI Japan (Japan)
- 酷兒翻越 / Queer Margins (Taiwan) <http://queermargins.tw>
- 台灣非二元酷兒浪子 / Taiwan Non-binary Queer Sluts (Taiwan) <https://www.facebook.com/TaiwanNonbinary?mibextid=LQQJ4d>

我們趁著將在 Stonewall Weekend 舉辦的 2024 年非洲同志遊行 (Africa Pride 2024) 的機會，衷心表明與各位堅定的連帶意志，全心全意地祝福各位成功。

然而另一方面，非常遺憾的，因為歧視同志的法律規定，我們對於包括烏干達、迦納共和國等國在內的非洲的現狀，讓我們重要的酷兒友人們的生命遭受極大的危險，感到相當憂慮。我們理解到，這是宗教右派人士讓立法者走上錯誤方向所致。此外，美國最高法院的反墮胎判決成為宗教右派人士合理化歧視的「理由」，也毋庸多言。不管有什麼樣的理由，都不可以正當化歧視。同時，殖民主義又再度改變樣貌排山倒海而來。我們相信殖民主義與歧視都應該立刻消失，所以我們必須立刻從世界各地的街頭大聲地發出「Africa Pride!」的怒吼。

在我們東亞，要找到讓 LGBTQ+ 的朋友們能夠舒適生活的環境也絕非易事。我們也正在對抗宗教右派強力支撐的傳統「家庭價值觀」。在韓國，許多教會

阻止我們前行。日本的地區宗教「神道」也對國會議員擁有相當大的影響力。非洲的問題對我們而言絕非他人之事，畢竟我們也擁有同樣的障礙與問題。

那麼我們該如何應對呢？我們認為，不甘於成為被他人闡述的「客體」，成為能夠闡述自我的「主體」是非常重要的。換句話說，我們必須「主張」自己的存在，「抵抗」任何姿態與或大或小的歧視，並且「要求」恢復我們完全的人權。全世界的酷兒友人們一致團結，互相分享靈感、思考與感情，一同步步前行，這條路就能走得短得多、容易得多。

然而事情也總有光明的一面。我們雖然遠在地球的另一面，卻能夠互相知曉彼此，身在何處已然不成問題。我們謹此提案，我們之間應該建立起全球性的連帶關係。希望各位理解，這份聲明，正是我們為了開啟更加光明燦爛的未來所跨出的第一步。

我們衷心祝福，整個非洲都能夠成為，所有酷兒朋友都能最大限地追求各自自我的安寧所在。

再次向 2024 非洲同志遊行 (Africa Pride 2024) 獻上衷心的祝福！

## 친애하는 아프리카의 퀴어 친구 여러분께

동아시아 퀴어 커뮤니티에서 여러분의 안전함과 무사함을 바라면서 이 성명을 보냅니다.

우리는 동아시아 각 지역에서 활동하는 트랜스젠더 및 인권 지원 활동 단체들입니다. 아래 단체가 포함됩니다.

- **トランスジェンダージャパン** / TransgenderJapan (Japan) <https://tgjp.jp/>
- **台灣性別不明關懷協會** / Intersex, Transsexual and Transgender care association/ISTScare (Taiwan) <https://www.istscare.org/>
- **社團法人台灣伴侶權益推動聯盟** / Taiwan Alliance to Promote Civil Partnership Rights (Taiwan) <https://tapcpr.org/>
- **関西同志聯盟** /Kansai Tongzhi Association (Japan)
- **FHI ジャパン** /FHI Japan (Japan)
- **酷兒翻越** / Queer Margins (Taiwan) <http://queermargins.tw>
- **台灣非二元酷兒浪子** /Taiwan Non-binary Queer Sluts (Taiwan) <https://www.facebook.com/TaiwanNonbinary?mibextid=LQQJ4d>

우리는 스톤월 위크엔드에 열리는 아프리카 프라이드 2024 라는 이 멋진 기회에 강력한 연대의 의지를 진심으로 표명합니다. 그리고 여러분과 함께 이 행사를 축하할 수 있다는 사실에 가슴이 벅칩니다.

한편, 안타깝게도 우간다와 가나뿐만 아니라 반 성소수자 법으로 인해 우리의 소중한 퀴어 친구들의 생명이 심각한 위협에 처해 있는 아프리카의 현 상황에 대해 깊은 우려를 표합니다. 이는 종교 우파가 입법부에 대해 잘못된 영향을 미치고 있기 때문으로 이해하고 있습니다. 또한 미국 대법원의 낙태 반대 판결이 그들의 차별에 대한 ‘변명’ 으로 사용되어 왔음은 두말할 필요도 없습니다. 이유의 여하를 막론하고 차별은 정당화될 수 없습니다. 식민주의가 또 다른 형태로 다시 밀려오고 있습니다. 식민주의도 차별도 사라져야 합니다. 그렇기 때문에 우리는 지금 당장 전 세계 거리 곳곳에서 “Africa Pride!” 라고 큰 소리로 외쳐야 합니다.

여기 동아시아에서도 퀴어 친구들이 편안하게 살 수 있는 곳을 찾음은 결코 쉬운 일이 아

됩니다 . 여기에서도 종교 우파가 강력하게 지지하는 ‘가족의 가치관’과 싸우고 있습니다 . 한국에서는 많은 교회들이 우리의 길을 막고 있습니다 . 일본의 지역 종교인 ‘신토’ 는 국회의원들에게 상당한 영향력을 행사하고 있습니다 . 아프리카의 상황은 결코 남의 일이 아닙니다 . 우리도 비슷한 장벽과 문제에 직면하고 있습니다 .

그렇다면 어떻게 대처해야 할까요 ? 우리는 누군가가 말하는 ‘객체’ 에 머물지 않고 스스로 말하는 ‘주체’ 가 되는 것이 중요하다고 생각합니다 . 다시 말해 , 우리는 우리의 존재를 ‘주장’ 하고 , 모든 형태와 크기의 차별에 ‘저항’ 하고 , 완전한 인권의 회복을 위해 ‘요구’ 해야 합니다 . 전 세계의 퀴어 친구들과 단결하고 영감과 생각과 감정을 공유함으로써 함께 나아가는 한 걸음 한 걸음이 훨씬 더 짧고 쉬워질 것입니다 .

인터넷의 발달로 인해 무서운 형태의 차별이 쉽게 국경을 넘나들며 믿을 수 없을 정도로 빠르게 퍼져나가고 있습니다 . 그 한편에서는 긍정적인 면도 있습니다 . 지구 반대편에 있으면서도 서로를 알 수 있게 해주기도 합니다 . 더 이상 장소는 중요하지 않습니다 . 우리는 우리 모두에게 글로벌 연대를 구축할 것을 제안합니다 . 이 성명은 우리에게 더 밝고 멋진 미래를 시작하기 위한 첫 걸음이라고 생각해 주셨으면 합니다 .

우리는 아프리카 전역이 퀴어 친구들과 모두가 진정한 자신을 최대한으로 추구할 수 있는 평온한 장소가 되기를 진심으로 희망합니다 .

재차 아프리카 프라이드 2024 에 큰 기쁨을 드립니다 .